



- (PL)** POZIOMNICA LASEROWA
- (GB)** LASER LEVEL
- (DE)** LASERRICHTWAAGE
- (RU)** УРОВЕНЬ ЛАЗЕРНЫЙ
- (UA)** РІВЕНЬ ЛАЗЕРНИЙ
- (HU)** VÍZMÉRTÉK LÉZERES
- (RO)** NIVEL LASER
- (CZ)** VODOVÁHA LASEROVÁ
- (SK)** VODOVÁHA LASEROVÁ MINI
- (SI)** LASERSKA LIBELA
- (LT)** LAZERINIS LYGIO MATUOKLIS
- (LV)** LĪMENRĀDIS LĀZERA
- (EE)** LASERLOOD
- (BG)** НИВЕЛИР ЛАЗЕРЕН
- (HR)** LASER LIBELA, TRONOŽAC
- (SR)** LASER LIBELA
- (GR)** ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΝ ΜΕ ΛΕΙΖΕΡ
- (ES)** NIVEL LÁSER GIRATORIO





(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	5
(GB)	INSTRUCTION MANUAL	6
(DE)	BETRIEBSANLEITUNG	8
(RU)	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ..	9
(UA)	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	11
(HU)	HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	12
(RO)	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	14
(CZ)	INSTRUKCE K OBSLUZE.....	15
(SK)	NÁVOD NA OBSLUHU	17
(SI)	NAVODILA ZA UPORABO	18
(LT)	APTARNAVIMO INSTRUKCIJA.....	20
(LV)	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	21
(EE)	KASUTUSJUHEND.....	22
(BG)	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	24
(HR)	UPUTE ZA UPOTREBU	25
(SR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	27
(GR)	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	28
(ES)	INSTRUCCIONES DE USO	30



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA LASEROWEJ MINIPOZIOMICY ZE STATYWEM 29C902

Uwaga: Przed użyciem poziomiccy laserowej należy uważnie przeczytać tę instrukcję i stosować się do wszystkich przepisów bezpieczeństwa i zasad obsługi.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA

Bezpieczna praca poziomą laserową jest możliwa tylko po przeczytaniu i ścisłym przestrzeganiu poniższych instrukcji.

OSTRZEŻENIE. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła laserowego. Grozi to niebezpieczeństwem. Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa.

- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie lub nieumyślnie kierować wiązkę laserowej w kierunku ludzi, zwierząt lub obiektowi innemu niż powierzchnie ścian, sufitów i podłóg.
- Nie wolno doprowadzić do przypadkowego skierowania wiązkę światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt przez okres dłuższy niż 0,25 s na przykład kierując wiązkę światła poprzez lustro.
- Zawsze trzeba upewnić się czy światło lasera jest skierowane na materiał, który nie ma powierzchni odbijających. Błyszcząca blacha stalowa nie pozwala na stosowanie światła laserowego, gdyż mogłoby wówczas dojść do niebezpiecznego odbicia światła w kierunku operatora, osób trzecich lub zwierząt.
- Nie dopuszczać dzieci. Nie pozwalać dzieciom na obsługę tego urządzenia. Nie dopuszczać dzieci do miejsca pracy podczas ustawień i używania urządzenia.
- Przechowywać nieużywany sprzęt w odpowiednich warunkach. Kiedy nie jest używane, urządzenie musi być przechowywane w suchym miejscu. Narzędzia zawsze powinny być zamknięte poza zasięgiem dzieci. Przechowywać w czystości i w suchym miejscu.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez producenta lub osobę autoryzowaną.



UWAGA. Zastosowanie elementów kontrolnych lub regulacje inne niż wymienione w niniejszej instrukcji grożą niebezpieczeństwem narażenia się na promieniowanie laserowe

PARAMETRY TECHNICZNE

Materiał:	cały korpus z ABS, zakończenia aluminiowe
Statyw:	głowica obrotowa aluminiowa, na sworzniu, z możliwością blokowania, nogi ocynkowane
Regulacja:	pełny obrót, 360°
Zasilanie:	3 baterie, 1,5 V, typ AG13
Libelle:	3 sztuki, ustawione poziomo, pionowo i pod kątem 45°
Zakres pracy:	około 11,0 m
Plamka świetlna:	w odległości 11,0 m plamka o średnicy zewnętrznej około 7 mm
Długość fali świetlnej:	$\lambda=650$ nm
Masa własna:	0,3 kg
Klasa urządzenia laserowego:	Klasa II

ZAWARTOŚĆ

1. Mini poziomica laserowa
2. Trójnożny statyw
3. Baterie 1,5 V, typu AG 13, 3 sztuki
4. Instrukcja obsługi



UWAGA

NIE NALEŻY pozwalać dzieciom na obsługę poziomiccy.

NIE NALEŻY patrzeć na wiązkę lasera. **LASER** jest szkodliwy dla oczu.

NIE NALEŻY wskazywać wiązką lasera na oczy innych osób lub zwierząt.

ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Libella ustawiona pod kątem 45°
2. Libella pozioma
3. Libella pionowa
4. Przycisk włącznika



5. Statyw
6. Soczewka lasera

MONTAŻ POZIOMICY LASEROWEJ

1. Ustalić przewidywane wykorzystanie poziomicy i zainstalować statyw w optymalnym usytuowaniu, jeśli będzie on potrzebny.
2. Ustawić poziomice w odpowiednim usytuowaniu, obserwując libelle: poziomą, pionową i nachyloną pod kątem 45°. To pozwoli na ustalenie położenia poziomicy laserowej w stosunku do rzeczywistej płaszczyzny poziomej.
3. Po odpowiednim usytuowaniu poziomicy laserowej, włączyć emisję światła lasera, naciskając przycisk włącznika, znajdujący się na końcu poziomicy. Ponownie sprawdzić wskazania wszystkich libelli, aby mieć pewność, że poziomica laserowa nie zmieniła swojego położenia.
4. Zaznaczyć pożądany poziom i wyłączyć emisję światła lasera przyciskiem włącznika.

Uwaga: Podczas używania poziomicy laserowej należy nosić ochronne gogle zmniejszające ryzyko naświetlenia oczu przy jednoczesnym zwiększeniu widzenia linii rzucanych przez laser.

WYMIANA BATERII

Gdy światło laserowe słabnie lub gdy plamka świetlna zaczyna zwiększać się lub maleć, należy dokonać wymiany baterii. W tym celu trzeba zdjąć pokrywkę baterii. Teraz trzeba wyjąć stare baterie i zastąpić je trzema nowymi bateriami 1,5 V, typu „AG13”. Upewnić się czy zostało zachowane odpowiednie usytuowanie baterii (biegunowość!).

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Czyścić miękką, suchą szmatką. Nie używać rozpuszczalników ani chemikaliów do czyszczenia okienka lasera. Chronić przed surowymi warunkami i deszczem. Do suszenia instrumentu nie wolno używać suszarki ani ognia. Kiedy nie jest używana, poziomica powinna być przechowywana w walizce. Urządzenie jest precyzyjne i delikatne. Należy się z nim obchodzić ostrożnie.



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

Dystrybutor: GrupaTopex Sp. z o. o. Sp. k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
tel. 00 48 22 57 30 300
fax 00 48 22 57 30 400



INSTRUCTION MANUAL FOR LASER LEVEL WITH TRIPOD 29C901

CAUTION: Read the manual carefully before using the laser level. Observe all safety regulations and maintenance instructions.

SAFETY RULES

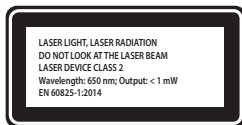


CAUTION

Safe operation of the laser level is possible only after user reads below instructions and follows them closely.

WARNING: Do not look directly at the source of laser beam. It may cause hazards. Follow the below safety rules.

- Use the laser device in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not, either intentionally or unintentionally, point the laser beam at people, animals or any object other than wall, ceiling and floor surfaces.
- Do not bring to accidental pointing the laser beam at bystanders' or animals' eyes for a period longer than 0.25 second, for instance by pointing the laser beam at mirrors.
- Always ensure the laser beam is directed at material which does not have any reflective surfaces. Reflective steel sheet does not allow for laser use, because it might cause hazardous light reflection directed at operator, bystanders or animals.
- Keep children away. Do not allow children to operate the device. Do not allow children in the workplace when setting up and using the device.
- Store unused equipment in appropriate conditions. When not in use, the device should be stored in a dry place. Tools should always be locked beyond reach of children. Store clean and in a dry place.
- Do not replace laser unit with device of other type. All repairs must be carried out by the manufacturer or authorized person.



CAUTION. Use of control elements and adjustments other than described in this manual put in danger of exposition to laser radiation.

TECHNICAL PARAMETERS

Material:	whole body made of ABS, aluminium tips
Tripod:	aluminium rotary head on a pin, lockable, zinc plated legs
Adjustments:	full turn, 360°
Power supply:	3 batteries 1.5 V, AG13
Vials:	3 pcs, horizontal, vertical and at 45° angle
Working range:	approximately 11.0 m
Light spot:	at a distance of 11.0 m light spot with approximately 7 mm outer diameter
Wavelength:	$\lambda=650$ nm
Complete weight:	0.3 kg
Class of laser device:	Class II

CONTENTS

1. Mini laser level
2. Tripod
3. Batteries 1.5 V, AG 13, 3 pcs
4. Instruction manual



CAUTION

DO NOT allow children to operate the level.

DO NOT look at the laser beam. **LASER** is harmful to your eyes.

DO NOT point the laser beam at other persons' or animals' eyes.

TOOL PARTS

1. Vial at 45° angle
2. Horizontal vial
3. Vertical vial
4. Switch button
5. Tripod
6. Laser lens

LASER LEVEL INSTALLATION

1. Define predicted use of the level and when the tripod is necessary, set it in optimal position.
2. Set the level in optimal position while observing vials: horizontal, vertical and 45° angled. This allows to set the laser level position with reference to real horizontal plane.
3. Once the laser level is set up, switch on laser light by pressing switch button located at the end of the level. Check indications of all vials again to make sure the laser level position has not changed.
4. Mark desired level and switch off the laser light with switch button.

Notice: When using laser level wear protective goggles that reduce risk of exposing eyes to laser light and enhance visibility of lines projected by the laser.

BATTERY REPLACEMENT

Replace batteries when laser light fades or laser spot gets larger or smaller. To do that, remove the battery compartment lid. Remove old batteries and replace them with three new 1.5 V batteries, AG13 type. Make sure the polarity is correct.

MAINTENANCE AND STORING

Clean with soft, dry cloth. Do not use solvents or chemicals to clean the laser aperture. Protect against hard conditions and rain. Do not use dryer or fire to dry the device. When not in use, the laser level should be stored in a case. The device is precise and fragile. Use with care.



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

GEBRAUCHANWEISUNG FÜR MINI-LASERWASSERWAAGE MIT GESTELL 29C901

ANMERKUNG: Vor gebrauch ist die vorliegende Gebrauchsanweisung für Mini-Laserwasserwaage sorgfältig zu lesen und alle Sicherheitsvorschriften und Bedienungsregeln zu beachten.

SICHERHEITSVORGABEN



ACHTUNG

Der sichere Betrieb der Laserwasserwaage ist nur nach dem Lesen und beim Beachten folgender Anweisungen möglich.

WARNUNG Schauen Sie nicht direkt in das Bündel des Laserlichtes. Es ist gefährlich. Beachten Sie folgende Sicherheitsregel.

- Das Lasergerät soll gemäß den Hinweisen des Herstellers gebraucht werden.
- Richten Sie niemals – gewollt oder ungewollt – das Bündel des Laserlichtes auf Menschen, Tiere oder Objekte anders als Wände, Decken und Fußböden.
- Lassen Sie nicht, dass das Bündel des Laserlichtes zufälligerweise in die Augen von beistehenden Personen oder Tieren für länger als 0,25 s gerichtet wird, z.B. beim Richten des Laserlichtbündels mittels Spiegel.
- Überprüfen Sie stets, dass das Laserlicht auf das Material gerichtet ist, auf dem es keine reflektierenden Flächen gibt. Glänzendes Stahlblech lässt die Verwendung des Laserlichtes nicht zu, denn es könnte zu einer gefährlichen Lichtreflexion kommen, die auf den Bediener, Dritte oder Tiere gerichtet ist.
- Kinder fernhalten. Lassen Sie keine Bedienung des Gerätes durch zu. Halten Sie Kinder vom Einsatzort beim Einstellen und Gebrauch fern.
- Bewahren Sie das nicht mehr gebrauchte Gerät in geeigneten Bedingungen auf. Wenn nicht gebraucht, muss das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Werkzeuge sollte stets außer Reichweite von Kindern verschlossen aufbewahrt werden. Sauber und trocken aufbewahren.
- Tauschen Sie die Lasereinheit gegen keinen anderen Gerätetyp aus. Lassen Sie alle Instandsetzungen durch den Hersteller oder eine autorisierte Fachkraft ausführen.



ACHTUNG Die Anwendung von Kontrollelementen oder die von den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Regulierungen abweichenden Regulierungsarbeiten drohen damit, dass Sie der Laserbestrahlung ausgesetzt werden.

TECHNISCHE PARAMETER

Material:	ganzes Gehäuse mit ABS, Alu-Abschlusselemente
Gestell:	drehbarer Alu-Kopf, auf Bolzen, absperbar, Füße verzinkt
Regulierung:	volle Umdrehung, 360°
Stromversorgung:	3 Batterien 1,5 V, Typ AG13
Libelle:	3 St., waagrecht, senkrecht und unter 45° Winkel einstellbar
Arbeitsbereich:	ca. 11,0 m
Laserlichtpunkt:	in der Entfernung von 11,0 m, Laserlichtpunkt mit dem Innendurchmesser von ca. 7 mm
Wellenlänge:	$\lambda=650$ nm
Eigengewicht:	0,3 kg
Lasergerät-Klasse:	II. Klasse

INHALT

1. Mini-Laserwasserwaage
2. 3-Fuss-Gestell
3. Batterien 1,5 V, Typ AG 13, 3 St.
4. Bedienungsanweisung



ACHTUNG

Lassen Sie **KEINE** Bedienung des Gerätes durch Kinder zu.

Schauen Sie **NIE** direkt in das Laserlichtbündel. Das **LASERLICHT** ist schädlich auf die Augen. Richten Sie **NIEMALS** das Laserlichtbündel auf andere Menschen oder Tiere.

GERÄTEELEMENTE

1. Libelle, in 45°-Stellung
2. Libelle, waagrecht
3. Libelle, senkrecht
4. Hauptschalter
5. Gestell
6. Laserlinse

MONTAGE DER LASERWASSERWAAGE

1. Stellen Sie die Anwendung der Wasserwaage fest und montieren Sie das Gestell in einer optimalen Lage, falls nötig.
2. Stellen Sie die Wasserwaage in einer geeigneten Lage und beobachten dabei die Libelle: Dies lässt die Lage der Laserwasserwaage in Bezug auf die Ist-Horizontalebene feststellen.
3. Nach dem entsprechenden Aufstellen der Laserwasserwaage schalten Sie die Laserlichtemission ein, indem Sie den Druckknopf des Hauptschalters betätigen. Prüfen Sie die Anzeigen aller Libellen nach, um sicher zu stellen, dass die Laserwasserwaage ihre Lage nicht geändert hat.
4. Das gewünschte Niveau markieren und die Laserlichtemission einschalten, indem Sie den Druckknopf des Hauptschalters betätigen.

Wichtig: Beim Gebrauch der Laserwasserwaage ist Schutzbrille zu tragen, die das Risiko der Bestrahlung der Augen reduziert und gleichzeitig die Laserlinien besser ersichtlich macht.

BATTERIEN AUSTAUSCHEN

Wenn das Laserlicht zu erlischen bzw. wenn der Laserlichtpunkt zu wachsen oder schrumpfen anfängt, sind Batterien auszutauschen. Hierzu ist der Batteriefachdeckel abzunehmen. Altbatterien herausnehmen und drei neue Batterien 1,5 V vom Typ „AG13“ einlegen. Richtige Lage (Polarität) der Batterien nachprüfen.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Mit einem weichen, trockenen Lappen reinigen. Keine Lösemittel bzw. chemischen Stoffe zur Reinigung des Laserglases verwenden. Vor rauen Wetterbedingungen und Regen schützen. Keinen Haarfön bzw. kein Feuer zum Trocknen des Gerätes verwenden. Die Laserwasserwaage, die nicht mehr gebraucht wird, ist im Koffer aufzubewahren. Das Lasergerät ist ein präzises und feines Instrument. Gehen Sie damit vorsichtig um.



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreiber oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЛАЗЕРНОГО ПРИБОРА СО ШТАТИВОМ 29C902

ВНИМАНИЕ: Перед началом эксплуатации лазерного прибора следует внимательно прочитать данное руководство, соблюдать все правила безопасности и эксплуатации.

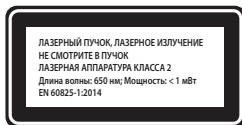
ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ

Безопасная работа с лазерным прибором возможна только после ознакомления с данным руководством и при строгом соблюдении настоящей инструкции

- ВНИМАНИЕ.** Запрещается смотреть непосредственно на пучок лазерного света. Это опасно для здоровья. Следует соблюдать перечисленные ниже правила безопасности
- Лазерный прибор следует использовать согласно рекомендациям производителя.
 - Запрещается специально или случайно направлять пучок лазерного света на людей, животных и на каждый другой объект, не являющийся стеной, потолком или полом.
 - Нельзя допускать случайного попадания лазерного света в глаза людей и животных на время более 0,25 секунд, например, направляя пучок света через зеркало.
 - Всегда необходимо убедиться в том, что лазерный луч направлен на материал, не отражающий свет. Нельзя направлять пучок лазерного света на блестящую стальную поверхность, потому что это может привести к опасному отражению света на оператора, других людей или животных.
 - Запрещается допускать детей. Детям запрещается обслуживать прибор. Дети не должны пребывать на рабочем месте во время установки и эксплуатации прибора.
 - Хранить прибор в соответствующих условиях, в закрытом виде, в сухом и чистом месте недоступном для детей.
 - Запрещается заменять лазерный излучатель устройством другого типа. Все ремонты следует выполнять в сервисной мастерской поставщика или рекомендуемой им сервисной мастерской.



ВНИМАНИЕ. Применение контрольных элементов или регулировки, отличной от указанных в настоящей инструкции, грозит опасностью лазерного излучения

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Материал:	корпус из АБС-пластика, отделка алюминиевая
Штатив:	алюминиевая вращающаяся головка штатива с возможностью блокировки, оцинкованные ножки
Регулировка:	полный оборот, 360°
Питание:	3 батарейки, 1,5 В, тип AG13
Глазки:	3 шт., установленные горизонтально, вертикально и под углом 45°
Диапазон измерений:	около 11,0 м
Световое пятно:	на расстоянии 11,0 м пятно с наружным диаметром около 7 мм
Длина световой волны:	$\lambda=650 \text{ nm}$
Собственный вес:	0,3 кг
Класс лазерного прибора:	Класс II

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Лазерный прибор
2. Штатив-тренога
3. Батарейки 1,5 В, тип AG 13, 3 шт.
4. Руководство по эксплуатации



ВНИМАНИЕ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ допускать детей к пользованию прибором.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ смотреть в пучок лазерного света. **ЛАЗЕР** опасен для зрения

ЗАПРЕЩАЕТСЯ направлять пучок лазерного света в глаза людей и животных

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ПРИБОРА

1. Глазок установленный под углом 45°
2. Горизонтальный глазок
3. Вертикальный глазок
4. Кнопка выключателя
5. Штатив
6. Линза лазера

МОНТАЖ ЛАЗЕРНОГО УРОВНЯ

1. Определить зону работы уровня и в случае необходимости установить штатив в самом удобном для него месте.
2. Установить уровень в необходимом положении, регулируя его при помощи глазков: вертикального, горизонтального и расположенного под углом 45°. Это позволит выровнять лазерный уровень относительно фактической горизонтальной плоскости.
3. После установки лазерного уровня в необходимом положении, включить прибор, нажимая кнопку, расположенную на конце уровня. Еще раз проверить глазки, чтобы удостовериться в том, что лазерный уровень не изменил своего положения.
4. После проведения замеров выключить лазерный уровень кнопкой выключателя.

Внимание: Во время работы с лазерным уровнем следует носить защитные очки, защищающие глаза от лазерного света и улучшающие при этом видимость линий, генерированных лазером

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Батарейки следует заменить в случае, если слабеет лазерный свет или световое пятно начинает увеличиваться или уменьшаться. Для этого следует снять крышку отсека для батареек, вынуть старые батарейки и вложить 3 новые мощностью по 1,5 В типа „AG13“. Удостовериться, что при вложении не нарушена полярность батареек.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

Чистить мягкой и сухой салфеткой. Для очистки окошка лазера запрещается использовать растворители и химикаты. Защищать от неблагоприятных погодных условий и дождя. Нельзя использовать огонь или фен для просушки прибора. Уровень, который не находится в работе, должен храниться в специальном чемоданчике. Лазерный уровень относится к категории чувствительных прецизионных приборов, с которыми следует обращаться очень осторожно.



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЛАЗЕРНОГО РІВНЯ ЗІ ШТАТИВОМ 29C902

УВАГА! Перш ніж заходитися експлуатувати лазерний рівень, слід уважно ознайомитися з цією інструкцією і в подальшому дотримуватися вказівок щодо правил експлуатації і техніки безпеки.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



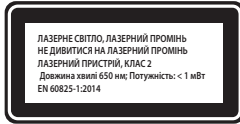
УВАГА!

Безпечна праця з використанням лазерного рівня можлива тільки після ознайомлення з цією інструкцією і суворого дотримання правил, що містяться у ній.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не допускається дивитися безпосередньо у джерело виходу лазерного променя. Це є небезпечним.

Дотримуйтесь нижченаведених правил техніки безпеки.

- Лазерний прилад слід експлуатувати згідно з рекомендаціями виробника.
- Категорично не допускається, навмисно чи ненавмисно, скеровувати пучок лазерних променів в напрямку осіб, тварин або інших об'єктів окрім стін, стель і підлог.
- Не допускається допроваджувати до випадкового скеровування пучка лазерного світла в очі сторонніх осіб або тварин на час, що перевищує 0,25 сек., наприклад, шляхом відбиття пучка світла дзеркальцем.
- Завжди слід переконатися, чи лазерне світло не є скерованим на матеріал, що посідає відбивну поверхню. Не допускається використовувати лазерний промінь на блискучій сталій пластині, оскільки вона може стати причиною небезпечного явища відбиття лазерного світла в напрямку оператора, третіх осіб чи тварин.
- Прилад — не іграшка! Діти не допускаються до роботи з приладом. Діти не допускаються на місце праці під час регулювання й експлуатації пристрою.
- Прилад, що не використовується, підлягає зберіганню у відповідних умовах. Прилад, що не використовується, повинен зберігатися у сухому місці. Прилад слід зберігати у недосяжному для дітей місці. Перш ніж ховати прилад на зберігання у сухому місці, його слід почистити.
- Не допускається замінити лазерний модуль, вбудований у прилад, на інший відмінного типу. Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися виключно виробником або авторизованим спеціалістом.



УВАГА! В разі застосування елементів управління або вчинення будь-яких інших налаштувань, ніж ті, що зазначені в цій інструкції, оператор наражений на небезпеку, що пов'язана з дією лазерних променів!

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Матеріал:	суцільний корпус виготовлено з сополімеру акрилонітрилу бутадієну і стиролу (АБС-смоли), елементи закінчення — з алюмінію
Штатив:	обертана голівка — з алюмінію, на шворні, з можливістю блокування, ніжки — оцинковані
Регулювання:	обертання на 360°
Джерело живлення:	3 елементи живлення, 1,5 В, тип AG13
Бульбашки:	3 шт., встановлені горизонтально, вертикально й під кутом 45°
Робоча відстань:	прибл. 11,0 м
Світлова пляма:	на відстані 11,0 м пляма посідає діаметр прибл. 7 мм
Довжина світлових хвиль:	$\lambda=650$ нм
Вага власна:	0,3 кг
Клас лазерного пристрою:	клас II

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Лазерний мінірівень
2. Штатив-тринога
3. Елементи живлення, 1,5 В, тип AG13, 3 шт.
4. Інструкція з експлуатації



УВАГА!

Діти **не допускаються** до обслуговування приладу!

Не допускається дивитися у джерело виходу лазерного променя! Лазерне світло **шкодить** органам зору.

Не допускається скеровувати лазерний промінь в очі сторонніх осіб або тварин!

ЕЛЕМЕНТИ ЗОВНІШНЬОГО ВИГЛЯДУ ІНСТРУМЕНТУ

1. Бульбашка, встановлена під кутом 45°
2. Горизонтальна бульбашка
3. Вертикальна бульбашка



4. Кнопка ввімкнення
5. Штатив
6. Лінза лазеру

МОНТАЖ ЛАЗЕРНОГО РІВНЯ

1. Визначають умови використання рівня, і встановлюють штатив (у разі потреби) у найбільш зручному для цього місці.
2. Встановлюють рівень у потрібному положенні, відкоригувавши його за допомогою бульбашок: горизонтальної, вертикальної й тієї, що розташована під кутом 45°. Це дозволяє вирівняти лазерний рівень відносно фактичної горизонтальної площини.
3. Після встановлення лазерного рівня у потрібне положення вмикають генератор лазерного променя шляхом натиснення на кнопку ввімкнення, розташовану на кінці рівня. Після цього знову перевіряють бульбашки з метою переконання, що рівень не змістився.
4. Після позначення рівня за лазерним променем генератор вимикають шляхом натиснення на кнопку ввімкнення.

Увага! Під час праці з лазерним рівнем слід вдягати захисні окуляри, які скорочують ризик засліплення за одночасного збільшення видимості проекції ліній, генерованих лазером, на поверхнях.

ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ

Батареї підлягають заміні, як тільки лазерне світло стає тьмяним, а лазерний промінь в проекції дає завеликий або замалий маркер. Щоб замінити батареї, слід вийняти кришку батарейного відсіку. Тепер витягніть зужиті батареї й замініть їх на три нові батареї типу AG13 по 1,5 В. Упевніться, що полярність не порушено.

ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ

Чистити м'якою сухою шматкою. До чищення віконця лазера не допускається використовувати розчинників і хімічних речовин. Остерігати від суворих погодних умов і дощу. Не допускається сушити прилад за допомогою фену чи вогню. Рівень, що не використовується, повинен зберігатися у кейсі. Прилад належить до категорії прецизійних і чутливих. Тому, він потребує обережного поводження.



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS LÉZERES MINI VÍZSZINTEZŐ ÁLLVÁNNYAL 29C902

FIGYELEM: A lézeres vízszintező használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást és tartsa be az abban foglalt összes biztonsági előírást és kezelési utasítást.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

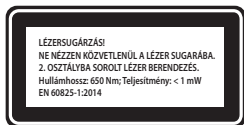


FIGYELEM!

A lézeres vízszintező biztonságos használatához meg kell ismerni, és szigorúan be kell tartani az alábbi utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS. Tilos közvetlenül a lézerforrásba nézni. Ez veszélyes lehet. Tartsa be az alább felsorolt biztonsági rendszabályokat.

- A lézereszközt a gyártó utasításainak megfelelően használja.
- Tilos a lézersugarat szándékosan vagy véletlenül emberekre, állatokra, vagy a fal-, mennyezet és padlófelületeken kívül bármilyen másra irányítani.
- Tilos a lézersugarat emberek, állatok szemére irányítani 0,25 másodpercnél hosszabb időre, akár véletlenül is, pl. tükröző felület közvetítésével.
- Minden esetben győződjön meg arról, hogy annak a felületnek, amelyre irányítani akarja a sugárnyalábot, nincsenek-e visszatükröző felületei. A fényes acéllemez kizárja a lézerfény használatát, mivel ez a sugárnyaláb veszélyes visszatükröződéséhez vezethet a szerszám használója, más személyek vagy állatok irányába.
- Gyerekek elől elzárandó. Ne engedje meg gyermekeknek a készülék kezelését. Ne engedjen gyerekeket a készülék használatának, beállításának helye közelébe.
- Használaton kívül tárolja a készüléket megfelelő körülmények között: Használaton kívül a készüléket száraz helyen kell tárolni. A szerszámokat mindig a gyermekek elől elzárva kell tartani. Tiszta állapotban, száraz helyen tárolandó
- Tilos a beszerelt lézereszközt más típusúra cserélni. Bármiféle javítást csak a gyártó vagy általa meghatalmazott személy végezhet.



FIGYELEM: A jelen utasításban megadottaktól eltérő szabályzás, szabályzóegység alkalmazása a lézersugár okozta veszélyek előidézését vonhatja maga után.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Anyaga:	a teljes ház ABS műanyag, alumínium záróelemekkel.
Állvány:	csapon forgó, reteszelt alumínium fej, horganyzott lábak.
Állíthatóság:	teljes, 360°-os szögben.
Áramellátás:	3 db AG13 típusú 1,5 V-os elem.
Libellák:	3 db, vízszintes, függőleges és 45°-os.
Munkatávolság:	kb. 11,0 m.
Fénypont:	11,0 m távolságban kb. 7 mm külső átmérőjű folt.
A lézer hullámhossza	$\lambda = 650 \text{ nm}$.
Saját tömeg:	0,3 kg
A lézerberendezés besorolása:	II. osztály

TARTALOM

1. Mini lézeres vízszintező
2. Háromlábú állvány
3. 3 db 1,5 V-os AG13 típusú elem.
4. Használati Utasítás



TILOS gyermekeknek a vízszintező kezelését megengedni.

TILOS közvetlenül a lézer sugarába nézni. **A LÉZER** káros a szemekre.

TILOS a lézer sugarát személyek vagy állatok szemére irányítani.

A KÉSZÜLK RÉSZEGYSÉGEI

1. 45°-os libella
2. Vízszintes libella
3. Függőleges libella
4. Működtető kapcsoló
5. Állvány
6. Lézeretető

A LÉZERES VÍZSZINTEZŐ ÖSSZESZERELÉSE

1. A vízszintező tervezett alkalmazását figyelembe véve az optimális helyen állítsa fel az állványt, ha az szükséges.
2. Állítsa a vízszintezőt a megfelelő állásba, figyelve a vízszintes, a függőleges és a 45°-os libellát. Így állítható be a vízszintező a valós vízszintes síkba.
3. A lézeres vízszintező megfelelő pozicionálása után kapcsolja be a lézeretetőt a vízszintező végén található működtető kapcsoló megnyomásával. Ellenőrizze a libellák ismételt ellenőrzésével, hogy a lézeres vízszintező nem változtatta-e meg a helyzetét.
4. Jelölje ki a kívánt szintet, majd kapcsolja ki a lézeretetőt a működtető kapcsolóval.

Figyelem: A lézeres vízszintező használata közben megfelelő, a szem expozíciójának kockázatát csökkentő, és a sugárnyalábok jobb láthatóságát biztosító védőszemüveget kell viselni.

ELEMCSERE

Ha a lézer fénye gyengül, vagy amikor a lézer fénypont elkezd megnagyobbodni, vagy megkisebbedni, ez azt jelenti, hogy ki kell cserélni az elemeket. Ehhez le kell venni az elemtartó fedelét. Vegye ki a régi elemeket, helyettesítse őket három új 1,5 V-os AG13 típusú elemmel. Győződjön meg arról, hogy az elemek megfelelő módon lettek-e behelyezve az elemtartóba (polaritás!).

KARBANTARTÁS, TÁROLÁS

Száraz, puha kendővel tisztítsa. Ne használjon oldószert vagy más vegyszert a lézer üvegének tisztítására. Védje a rossz körülményektől, az esőtől. Az eszköz szárításához tilos hajszáritót, tüzet használni. Használaton kívül tárolja a vízszintezőt a hordtáskában. Ez egy precíziós finom műszer. Óvatosan bántson vele.



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem ártó berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

INSTRUCIUNI DE DESERVIRE - NIVELA LASER ROTATVA - CU TRIPED 29C902

NOTA : Înainte de utilizarea nivelei laser, trebuie să citești atent prezentele instrucțiuni și să aplici principiile de securitate cât și prescrierile de deservire.

PRINCIPII DE SECURITATE



ATENȚIE!

Cu scopul de a utiliza nivela laser în securitate, trebuie neapărat, să citești atent prezentele instrucțiuni și să aplici strict, toate instrucțiunile de mai jos.

AVERTIZARE : Nu este voie să te uiți direct la razele laser. Este periculos. Trebuie respectate principiile de securitate de mai jos.

- Utilajul cu laser, trebuie utilizat în conformitate cu recomandările producătorului.
- Nici odată să nu îndrepti, intenționat sau întâmplător, fasciculul de laser spre oameni, animale sau spre alt obiect în afară de pereți, tavane și podele.
- Nu este voie să îndrepti, întâmplător fasciculul laser spre ochii persoanelor alăturate și animalelor, pe timp care ar depăși 0,25 s, de exemplu fasciculul retransmis prin intermediul oglinzii.
- Totdeauna trebuie să fii sigur, că lumina laser, este îndreptată spre materialul care nu are suprafața reflectantă. Tabla lucioasă, nu permite utilizarea luminei laser, deoarece s-ar putea s-o reflecteze periculos spre ochii operatorului, sau spre persoane terțe sau spre animale.
- Nu permiteți copiilor să deservească acest utilaj. Nu permiteți copiilor, să se apropie de locul de lucru, în timpul ajustării cât și utilizării utilajului.
- Utilajul ne utilizat, trebuie păstrat în condiții corespunzătoare. Atunci când nu este utilizat, utilajul trebuie păstrat la loc uscat. Scula trebuie să fie la loc încluiat, spre a evita accesul copiilor. Locul păstrării trebuie să fie curat și uscat.
- Nu este permis de a înlocui sistemul de laser cu sistem de alt tip. Orice fel de reparații trebuie să fie executate de către producător sau de persoană autorizată.



NOTA! Alte reglări, în afară de cele specificate în prezenta instrucțiune, sunt periculoase, te pot expune la radiațiile razei de laser.

PARAMETRII TEHNICI

Materialul:	carcasa este din ABS, terminația din aluminiu.
Tripedul:	capul rotativ, din aluminiu, pe bolț, cu posibilitatea blocării, picioarele sunt zincate.
Ajustarea :	rotire plină de 360°
Alimentarea:	3 baterii , 1,5 V, tip AG13
Bule:	3 bucăți, pe orizontală, verticală și sub unghi de 45°
Zona de acțiune:	circa 11,0 m
Spot luminos :	la o distanță de 11,0 m cu diametrul exterior de circa 7 mm
Lungimea undei luminoase:	$\lambda=650$ nm
Greutatea proprie:	0,3 kg
Clasa utilajului laser:	clasa II

CONTINUTUL

1. Mini nivela laser
2. Stativ tripod
3. Baterie 1,5 V, tip AG 13, 3 buc
4. Instrucțiuni de deservire



ATENȚIE!

NU PERMITETI copiilor să deservească utilajul.
NU VA UITATI la fasciculul de laser. **LASERUL** este dăunător la ochi.
NU ÎNDREPTATI fasciculul de laser, spre ochii altor persoane sau spre animale.

ELEMENTELE UTILAJULUI

1. Nivela cu bula, este ajustată sub unghi de 45°
2. Nivela cu bula orizontală
3. Nivela cu bula verticală
4. Butonul întrerupătorului
5. Tripiedul
6. Lentila laser

MONTARE NIVELEI LASER

1. Întâi, trebuie prevăzută și stabilită utilizarea nivelei, apoi trepiedul trebuie așezat optimal, dacă el este necesar.
2. Stabilește așezarea nivelei, pe poziția corespunzătoare, observând bula : orizontală, verticală cât și cea înclinată sub unghi de 45°. În acest mod, se determină așezarea nivelei laser, față de suprafața orizontală reală.
3. După ce ai așezat nivela corespunzător, pornește emisia luminii laser, apăsând butonul întrerupătorului, situat la capătul nivelei. Verifică din nou, indicarea tuturor bulelor, cu scopul de a fi sigur, precum că nivela laser nu și - a schimbat așezarea.
4. Inseamnă, orizontală dorită și pornește, cu butonul întrerupătorului, emisia luminii laser.

Atenție : În timpul utilizării nivelei laser, trebuie să porți ochelari de protecție, care micșorează riscul iradierii ochilor și simultan măresc liniile proiectate de laser.

SCHIMBAREA BATERIILOR

Când, lumina laser slăbește, sau atunci când pata luminoasă, se mărește sau se micșorează, trebuie schimbate bateriile. Pentru a schimba bateriile, întâi trebuie să dai jos capacul magaziei. După scoaterea capacului, trebuie scoase bateriile uzate și înlocuite cu alte trei baterii noi de 1,5 V, tip „AG13”. Bine înțeles, fiind atent la polarizarea corespunzătoare a bateriilor.

ÎNTRĂTINEREA ȘI PĂSTRAREA

Nivela trebuie curățată, cu o cârpă moale și uscată. La curățarea, ferăstruicei laserului, nu întrebuințați solvenți și nici agenți chimici. A se feri, de condiții atmosferice nefavorabile și de ploaie. Uscarea instrumentului, nu poate fi efectuată cu fen și nici cu foc. Atunci când nivela nu este utilizată, trebuie păstrată în valiză. Utilajul, este de precizie și delicat. Deci trebuie, să te ocupi de el, cu prudență.



Produsele acționate electric nu pot fi aruncate la deșeuri menajere, trebuie predate la utilizarea lor de către întreprinderile corespunzătoare. Informații referitor la utilizare poate da vânzătorul produsului respectiv sau organele locale. Utilajele electrice și electronice uzate conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilajele ne supuse reciclării sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor.



NÁVOD K OBSLUZE LASEROVÉ MINI VODOVÁHY SE STATIVEM 29C902

POZOR: Před použitím laserové vodováhy si pečlivě přečtěte tento návod a dodržujte veškeré bezpečnostní předpisy a zásady obsluhy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

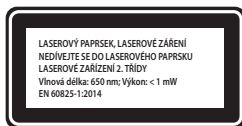


POZOR!

Bezpečná práce s laserovou vodováhou je možná pouze po přečtení a přísném dodržování níže uvedených pokynů.

UPOZORNĚNÍ. Nedívejte se přímo do laserového paprsku. Je to nebezpečné. Respektujte níže uvedené bezpečnostní pokyny.

- Používejte laserové zařízení v souladu s doporučeními výrobce.
- Nikdy úmyslně nebo neúmyslně nezaměřujte laserový paprsek na lidi, zvířata nebo jiné objekty, než povrchy stěn, stropů a podlah.
- Zabraňte náhodnému zaměření laserového paprsku do očí nepovolných osob a zvířat po dobu delší než 0,25 s, např. při vedení paprsku prostřednictvím zrcátek.
- Vždy je nutné se přesvědčit, zda je laserové světlo zaměřené na materiál, který nemá reflexní povrch. Lesklý ocelový plech neumožňuje použití laserového paprsku, protože by tak mohlo dojít k nebezpečnému odrazení paprsku směrem k osobě obsluhující nářadí, třetím osobám nebo zvířatům.
- Zabránit přístupu dětí. Nedovolte dětem obsluhovat toto zařízení. Zabránit přístupu dětí k pracovnímu místu během nastavování a používání zařízení.
- Nepoužívané nářadí skladujte ve vhodných podmínkách. Pokud zařízení není používáno, uchovávejte jej na suchém místě. Nářadí by mělo být vždy uzamčeno mimo dosah dětí. Uchovávejte v čistotě a na suchém místě.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za zařízení jiného typu. Veškeré opravy musí provádět výrobce nebo autorizovaný subjekt.



POZOR. Použitím kontrolních prvků nebo nastaveními, která jsou jiná než uvedená v tomto návodu, se vystavujete nebezpečí způsobenému laserovým zářením.



TECHNICKÉ PARAMETRY

Materiál:	celé tělo z ABS, hliníkové koncovky
Stativ:	hliníková otočná hlava, na svorníku, s možností blokování, pozinkované nohy
Seřízení:	plná rotace, 360°
Napájení:	3 baterie, 1,5 V, typ AG13
Libely:	3 kusy, nastavené horizontálně, vertikálně a pod úhlem 45°
Pracovní rozsah:	cca 11,0 m
Světelná skvrna:	ve vzdálenosti 11,0 m skvrnka s vnějším průměrem cca 7 mm
Vlnová délka:	$\lambda=650\text{ nm}$
Vlastní hmotnost:	0,3 kg
Třída laserového zařízení:	Třída II

SOUČÁSTI DODÁVKY

1. Laserová mini vodováha
2. Třínohý stativ
3. Baterie 1,5 V, typu AG 13, 3 kusy
4. Návod k obsluze



NEDOVOLTE dětem obsluhovat vodováhu.
NEDÍVEJTE SE do laserového paprsku. **LASER** poškozuje oči.
NESMĚRUJTE laserový paprsek do očí jiných osob nebo zvířat.

SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

1. Libela nastavena pod úhlem 45°
2. Horizontální libela
3. Vertikální libela
4. Tlačítko zapínače
5. Stativ
6. Čočka laseru

MONTÁŽ LASEROVÉ VODOVÁHY

1. Určit předpokládané využití vodováhy a instalovat stativ v optimální poloze, pokud jej bude třeba.
2. Nastavte vodováhu ve vhodné poloze a sledujte libelu: horizontální, vertikální a nakloněnou pod úhlem 45°. Umožní to určení polohy laserové vodováhy vzhledem ke skutečné vodorovné ploše.
3. Po vhodném umístění laserové vodováhy zapnete emisi světla laseru stisknutím tlačítka zapínače, které se nachází na konci vodováhy. Opětovně zkontrolujte indikace všech libel pro získání jistoty, že laserová vodováha nezměnila svojí polohu.
4. Označte požadovanou úroveň a vypněte emisi světla laseru stisknutím zapínače.

Pozor: Během používání laserové vodováhy noste ochranné uzavřené brýle snižující riziko ozáření očí se současným zvýšením viditelnosti čar promítaných laserem.

VÝMĚNA BATERIÍ

Když laserové světlo slábne nebo když se světelná skvrna začíná zvětšovat nebo zmenšovat, je třeba provést výměnu baterií. Za tímto účelem sundejte kryt baterií. Poté vytáhněte staré baterie a nahraďte je třemi novými bateriemi 1,5 V, typu „AG13“. Ujistěte se, zda bylo dodrženo správné umístění baterií (polarita!).

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Čistěte měkkým, suchým hadříkem. K čištění okénka laseru nepoužívejte rozpouštědla ani chemikálie. Chraňte před těžkými podmínkami a deštěm. K sušení přístroje nepoužívejte vysoušeč ani oheň. Pokud vodováha není používána, uchovávejte ji v kufříku. Zařízení je precizní a jemné. Je třeba s ním zacházet opatrně.



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž odevzdejte je k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

NÁVOD NA POUŽITIE LASEROVEJ VODOVÁHY SO STATÍVOM 29C902

POZOR: Skôr, ako začnete laserovú vodováhu používať, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a riadte sa všetkými bezpečnostnými predpismi a pravidlami používania.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



Bezpečná práca s laserovou vodováhou je možná len po prečítaní a starostlivom dodržiavaní nasledujúcich pokynov.

UPOZORNENIE. Nepozerajte sa priamo do zväzku laserového svetla. Je to nebezpečné. Dodržiavajte nižšie uvedené bezpečnostné predpisy.

- Laserové zariadenie používajte v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- V žiadnom prípade úmyselne ani neúmyselne nesmerujte zväzok lúčov laserového svetla na ľudí, zvieratá ani na iné objekty, ako je povrch stien, stropov a podláh.
- Vyhybajte sa náhodnému nasmerovaniu zväzku laserového svetla do očí okolostojacich osôb a zvierat na čas dlhší ako 0,25 s napríklad nasmerovaním zväzku lúčov cez zrkadlá.
- Vždy sa ubezpečte, či sú laserové lúče nasmerované na materiál, ktorý nemá reflexné plochy. Pri lesklom oceľovom plechu nie je dovolené použitie laserového svetla, pretože by tu mohol vzniknúť nebezpečný odraz lúčov v smere obsluhujúcej osoby, tretích osôb a zvierat.
- Nepatrí do rúk deťom. Nedovoľte deťom obsluhovať toto zariadenie. Nedovoľte deťom vstupovať na pracovisko počas nastavovania a používania zariadenia.
- Nepoužívané zariadenie uchovávajte v primeraných podmienkach. Keď sa zariadenie nepoužíva, musí sa uchovávať na suchom mieste. Náradie by vždy malo byť mimo dosahu detí. Uchovávajte na čistom a suchom mieste.
- Je zakázané vymieňať laserové zariadenie za zariadenie iného typu. Všetky opravy musia byť vykonávané výrobcom alebo oprávnenou osobou.



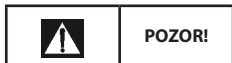
POZOR. Použitie kontrolných súčiastok alebo regulácie iné ako sú uvedené v nasledujúcom návode môžu predstavovať nebezpečenstvo expozície laserovému žiareniu

TECHNICKÉ PARAMETRE

Materiál:	celý korpus z ABS, hliníkové zakončenia
Statív:	otáčacia hliníková hlavica, na čape, s možnosťou blokovania, pozinkované nohy
Nastavovanie:	úplné otáčanie, 360°
Napájanie:	3 batérie, 1,5 V, typ AG13
Libela:	3 kusy, nastavené vodorovne, zvisle a pod uhlom 45°
Rozsah práce:	okolo 11,0 m
Svetelný bod:	vo vzdialenosti 11,0 m bod s vonkajším priemerom okolo 7 mm
Vlnová dĺžka:	$\lambda=650$ nm
Vlastná hmotnosť:	0,3 kg
Trieda laserového zariadenia:	Trieda II

PRÍSLUŠENSTVO

1. Laserová minivodováha
2. Trojnohý statív
3. Batérie 1,5 V, typu AG 13, 3 kusy
4. Návod na obsluhu



NEDOVOLTE deťom obsluhovať vodováhu.

NIE JE DOVOLENÉ pozeráť sa do laserového zväzku. LASER je škodlivý pre oči.

NESMERUJTE zväzkom laserových lúčov do očí iných osôb alebo zvierat.

SÚČASTI ZARIADENIA

1. Libela nastavená pod uhlom 45°
2. Vodorovná libela
3. Zvislá libela
4. Tlačidlo spínača
5. Statív
6. Šošovka lasera



MONTÁŽ LASEROVEJ VODOVÁHY

1. Určíte plánované použitie vodováhy a ak bude potrebný, nainštalujte statív do optimálnej polohy.
2. Nastavte vodováhu v primeranej polohe, pri súčasnom pozorovaní líbiel: vodorovnú, zvislú a naklonenú pod uhlom 450. To umožní ustálenie polohy laserovej vodováhy vo vzťahu k skutočnej vodorovnej rovine.
3. Po príslušnom umiestnení laserovej vodováhy zapnúť vysielanie svetla lasera stlačením tlačidla spínača, ktorý sa nachádza na konci vodováhy. Opätovne skontrolovať označenia všetkých líbiel, aby ste si boli istí, že laserová vodováha nezmenila svoju polohu.
4. Označte požadovanú úroveň a vypnite vysielanie laserového svetla tlačidlom spínača.

Pozor: Pri práci s laserovou vodováhou treba nosiť chrániče očí znižujúce riziko osvietenia očí pri súčasnom zvýšení videnia línií vrhnutých laserom.

VÝMENA BATÉRIÍ

Keď laserové svetlo slabne alebo keď sa svetelný bod začína zväčšovať alebo zmenšovať, treba vykonať výmenu batérií. Zložte kryt batérií. Vyberte staré batérie a nahraďte ich tromi novými batériami 1, 5 V, typu „AG13“. Uistite sa, či bolo dodržané správne umiestnenie batérií (pólovosť!).

ÚDRŽBA A USKLADŇOVANIE

Čistite mäkkou, suchou handričkou. Na čistenie okienka lasera nepoužívajte rozpúšťadlá ani chemikálie. Chráňte pred nepriaznivými podmienkami a dažďom. Na sušenie nástroja nie je dovolené používať sušič ani oheň. Keď sa vodováha nepoužíva, mala by byť uschovaná v kufríku. Zariadenie je presné a jemné. Treba s ním zaobchádzať opatrne.



Výrobky napájané elektrickou sa nesmú vyhadzovať spolu s domácimi odpadmi, ale je potrebné odovzdať ich do utillizácie na miesta, ktoré sú pre tento účel určené. Informácie na túto tému poskytne predajca výrobku alebo miestne predstavenstvo. Elektroodpad obsahuje substancie, ktoré sú neprijateľné pre životné prostredie. Elektroodpad, ktorý nebude recyklovaný, predstavuje potenciálne ohrozenie pre životné prostredie a zdravie ľudí.



NAVODILA ZA UPORABO LASERSKE VODNE MINITEHTNICE S STOJALOM 29C902

POZOR: Pred uporabo laserske vodne tehtnice je treba skrbno prebrati ta navodila in upoštevati vse varnostne predpise in navodila.

VARNOSTNA NAVODILA



POZOR!

Varno delo z lasersko vodno tehtnico je možno le po tem, ko skrbno preberete in upoštevate spodnja navodila.

OPOZORILO. Gledanje neposredno v žarek laserske svetlobe ni dovoljeno. To je lahko nevarno. Treba je upoštevati spodaj navedene varnostne predpise.

- Lasersko napravo je treba uporabljati v skladu s priporočili proizvajalca.
- Namerno ali nenamerno usmerjanje laserskega snopa proti ljudem, živalim ali drugim predmetom, kot proti površini stene, stropa ali tal, ni dovoljeno.
- Paziti je treba, da ne pride do naključnega stika, npr. z usmeritvijo laserskega snopa na ogledala, laserskega žarka z očmi drugih oseb dlje kot za 0,25 s.
- Laserski žarek je treba vedno usmeriti na material, ki nima odbojnih površin. Svetleča jeklena pločevina ni primerna za uporabo laserskega žarka, ker bi lahko prišlo do nevarnega odbitja svetlobe v smeri uporabnika, drugih oseb in živali.
- Na pustite otrokom. Otrokom ne dovolite uporabe te naprave. Med nastavljanjem in uporabo naprave otrokom ne pustite, da se zadržujejo na delovnem mestu.
- Opremo, ki se ne uporablja, hranite v ustreznih pogojih. Ko se naprava ne uporablja, jo je treba hraniti v suhem prostoru. Napravo je treba vedno hraniti v prostoru, ki ni dosegljivo otrokom. Hraniti na suhem in čistem mestu.
- Laserskega sistema ni dovoljeno zamenjati z napravo drugega tipa. Vsa popravila mora opraviti proizvajalec ali pooblaščen oseba.



POZOR. Uporaba kontrolnih elementov in druge regulacije kot te, navedene v teh navodilih, lahko povzroči izpostavljenost na lasersko žarčenje in je zato lahko nevarna!

TEHNIČNI PARAMETRI

Material:	celotno ohišje iz ABS, aluminijasti konci
Stojalo:	vrtljiva aluminijasta glava, na svorniku, z možnostjo blokade, pocinkane noge
Regulacija:	popoln obrat, 360°
Napajanje:	3 baterije, 1,5 V, tip AG13
Libele:	3 kosi, nastavljene vodoravno, navpično in pod kotom 45°
Območje dela:	okrog 11,0 m
Svetlobni žarek:	na razdalji 11,0 m svetlobna pika z zunanjim premerom okrog 7 mm
Valovna dolžina:	$\lambda=650$ nm
Teža:	0,3 kg
Razred laserske naprave:	Razred II

VSEBINA

1. Mini laserska vodna tehtnica
2. Trinožno stojalo
3. Baterije 1,5 V, tip AG, 3 kosi
4. Navodila za uporabo



NE DOVOLITE otrokom, da uporabljajo vodno tehtnico.
NI DOVOLJENO gledati v laserski žarek. **LASER** škoduje očem.
NI DOVOLJENO usmerjati laserskega žarka v oči drugih oseb ali živali.

ELEMENTI NAPRAVE

1. Libela, nastavljena pod kotom 45°
2. Vodoravna libela
3. Navpična libela
4. Vklonno stikalo
5. Stojalo
6. Laserska leča

MONTAŽA LASERSKE VODNE TEHTNICE

1. Ugotovite predvideno uporabo vodne tehtnice in namestite stojalo na optimalno mesto, če je to potrebno.
2. Tehtnico nastavite v ustrezen položaj, pri čemer opazujte libele: navpično, vodoravno in nagnjeno pod kotom 45°. To omogoči nastavitve laserske vodne tehtnice glede na dejansko vodoravno ravnino.
3. Po ustrezni postavitvi laserske vodne tehtnice vključite oddajanje laserske svetlobe, za kar pritisnete vklonno stikalo, ki se nahaja na koncu vodne tehtnice. Ponovno preverite vse libele, da se prepričate, da laserska vodna tehtnica ni spremenila svojega položaja.
4. Označite zeleno raven in izključite oddajanje laserske svetlobe s pritiskom vklonnega stikala.

Pozor: Med uporabo laserske vodne tehtnice je treba nositi zaščitna očala, ki zmanjšajo tveganje osvetlitve oči ter hkrati povečajo vidnost linij, ki jih oddaja laser.

MENJAVA BATERIJ

Ko laserska svetloba začne slabeti ali se svetlobna pika začne povečevati ali manjšati, je treba zamenjati baterije. Za to je treba sneti pokrov baterij. Nato je treba izvleči stare baterije in jih zamenjati s tremi novimi baterijami 1,5 V, tipa AG13. Prepričajte se, da so baterije pravilno vložene (poli).

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

Čistite z mehko, suho tkanino. Za čiščenje laserskega okenca ne uporabljajte razredčil ali kemikalij. Hranite pred surovimi pogoji in dežjem. Za sušenje instrumenta ni dovoljena uporaba sušilnika ali ognja. Ko se vodna tehtnica ne uporablja, jo je treba hraniti v kovčku. Naprava je natančna in občutljiva. Z njo je treba previdno ravnati.



Električno napajani izdelki ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

LAZERINIS MINI GULSČIUKAS SU STOVU NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 29C902

DĖMESIO: Prieš naudojantis lazeriniu gulsčiuuku, reikia įdėmiai perskaityti šią instrukciją ir laikytis visų saugos nurodymų bei aptarnavimo taisyklių.

SAUGOS TAISYKLĖS

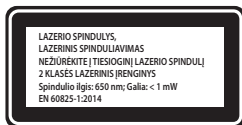


DĖMESIO

Saugus darbas su lazeriniu gulsčiuuku įmanomas tik perskaičius bei nuosekliai laikantis toliau aprašytų instrukcijų.

ĮSPĖJIMAS. Negalima žiūrėti tiesiogiai į lazerinį spindulį. Tai pavojinga. Būtina laikytis toliau aprašytų saugos taisyklių.

- Niekada, sąmoningai ar nesąmoningai negalima kreipti lazerinio spindulio į žmones, gyvūnus arba kitus objektus, išskyrus sienas, lubas ir grindis.
- Venkite net atsitiktinai į pašalinio asmens ar gyvūno akis nukreipti lazerinį spindulį ilgesniam nei 0,25 s. laiko tarpui, pavyzdžiui kreipiant spindulį per veidrodinius paviršius.
- Visada patikrinkite ar lazerio spindulys nėra nukreiptas į šviesą atspindinčios medžiagos paviršių. Nenaudokite lazerio spindulio apdorodami blizgią plieninės skardos plokštę, kadangi pavojingas šviesos atspindys gali nukrypti vartotojo, trečiųjų asmenų arba gyvūnų link.
- Saugokite nuo vaikų. Neleiskite vaikams aptarnauti šio įrenginio. Neleiskite vaikams būti darbo vietoje, kai reguliuojate įrenginį ar dirbate su juo.
- Nenaudojamą įrenginį laikykite tinkamomis sąlygomis. Nenaudojamas įrenginys turi būti laikomas sausoje vietoje. Prietaisai visada turi būti laikomi (uždaryti) vaikams neprieinamoje vietoje. Laikyti švarioje, sausoje vietoje.
- Nekeiskite lazerinio įrenginio elementų kito tipo elementais. Visi remonto darbai turi būti atliekami gamintojo ar autorizuojoje remonto dirbtuvėje.



DĖMESIO. Kontrolinių elementų naudojimas ar kiti, šioje instrukcijoje neišvardinti reguliavimo darbai kelia pavojų nukentėti nuo lazerinio spindulio.

TECHNINIAI DUOMENYS

Medžiaga:	visas korpusas iš „ABS“, galai aliumininiai
Stovas:	blokuojama, pasukama aliumininė galva ant kaiščio, cinkuotos kojelės
Reguliavimas:	pilnas apsisukimas-360° kampu
Įtampa:	3 baterijos, 1,5 V, tipas- AG13
Kapsulės:	3 vienetai, nustatytos horizontaliai, vertikalčiai ir 45° kampu
Darbinė zona:	apytikriai 11,0 m.
Spindulio taškas:	kai atstumas 11,0 m., apytikris spindulio taško vidinis skersmuo - 7 mm
Spindulio ilgis:	λ=650 nm
Svoris:	0,3 kg.
Lazerinio įrenginio klasė:	II klasė

KOMPLEKTE

1. Lazerinis mini gulsčiuukas
2. Trikojis stovas
3. Baterijos: 3 vienetai 1,5 V, tipas- AG 13
4. Aptarnavimo instrukcija



DĖMESIO

NELEISKITE vaikams naudotis gulsčiuuku.

NEŽIURĖKITE į lazerio spindulį. Lazerio spindulys kenkia akims.

NEKREIPKITE lazerio spindulio į kitų žmonių arba gyvūnų akis.

ĮRENGINIO ELEMENTAI

1. Kapsulė, pakreipta 45° kampu
2. Kapsulė horizontali
3. Kapsulė vertikali
4. Įjungimo mygtukas
5. Stovas
6. Lazerio akutė

LAZERINIO GULSČIUKO TVIRTINIMAS

1. Numatytam darbui atlikti, stovą nustatykite tinkamiausia padėtimi (jeigu jį naudosite).

2. Stebēdami horizontāliā, vertikāliā ir 450 kampu pakreiptā kapsulē, pasirinkite reikiamā gulsčiuko padētj. Taip nustatoma lazerinio gulsčiuko padētis horizontalios plokštumos atžvilgiu.
3. Nustatę tinkamą lazerinio gulsčiuko padētj, paspauskite jo gale esantį lazerio įjungimo mygtuką. Kad įsitikintumėte, jog gulsčiuko padētis nepakito, dar kartą patikrinkite visų kapsulių padētj (parodymus).
4. Pažymėkite reikiamą lygį ir jungiklio mygtuko paspaudimu išjunkite lazerį.

Dėmesio: Naudojantis lazeriniu gulsčiuku reikia užsidėti apsauginius akinius, kurie sumažina apakinimo pavojų ir pagerina projektuojamų lazerio spindulių matomumą.

BATERIJŲ KEITIMAS

Kai lazerio spindulio matomumas mažėja, šviesos taškas padidėja ar sumažėja, reikia pakeisti baterijas. Norėdami tai padaryti, nuimkite baterijų dangtelį. Dabar reikia išimti senas baterijas ir pakeisti jas trimis naujomis 1, 5 V, 13TN tipo baterijomis. Įsitikinkite, kad baterijas įstatėte teisingai (poliariškumas!).

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Valyti galima minkštu, sausu audiniu. Lazerio spindulio akutei valyti nenaudokite tirpiklių nei cheminių valymo priemonių. Saugokite nuo nepalankių sąlygų ir lietaus. Nedžiovinkite įrenginio džiovintuvu arba arti ugnies. Nenaudojamą gulsčiuką reikia laikyti lagamine. Įrenginys yra preciziškas (tikslus), lengvai pažeidžiamas. Elkitės su juo atsargiai.



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirbimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA LĄZERA LĪMENRĀDĪM AR STATĪVU 29C902

UZMANĪBU: Pirms lāzera līmenrāža lietošanas rūpīgi izlasiet doto instrukciju un ievērojiet visus drošības noteikumus, kā arī ekspluatācijas nosacījumus.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

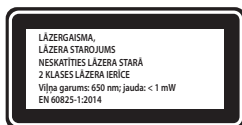


UZMANĪBU

Drošs darbs ar lāzera līmenrādi ir iespējams tikai izlasot un stingri ievērojot zemāk minētus drošības noteikumus.

BRĪDINĀJUMS. Nedrīkst tieši skatīties uz lāzerstaru. Tas nav droši. Jāievēro zemāk minētie drošības noteikumi.

- Lāzera ierīce ir jāekspluatē saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Aizliegts tišām vai netišām virzīt lāzerstaru cilvēku, dzīvnieku vai priekšmeta virzienā, izņemot sienu, griestus vai grīdu.
- Aizliegts radīt tādu situāciju, kad lāzerstars tiek neauši novirzīts nepiederošo personu un dzīvnieku acīs ilgāk par 0,25 sekundēm (piemēram, virzot lāzerstaru ar spoguļi).
- Vienmēr jāpārliedzinās, ka lāzerstars ir virzīts pret materiālu, kuram nav gaismu atstarojošu virsmu. Ierīci nevar izmantot spīdošai tērauda loksnei, jo tā atstaro lāzergaismu un novirza to operatora, trešo personu vai dzīvnieku pusē.
- Bērni nedrīkst strādāt ar šo ierīci. Nedrīkst pieļaut situāciju, kad iekārtas iestatīšanas un lietošanas laikā darba vietā atrodas bērni.
- Ierīce, kas netiek izmantota, jāuzglabā atbilstošos apstākļos: sausā, tīrā un bērniem nepieejamā vietā.
- Nedrīkst mainīt lāzerbloku pret cita tipa ierīci. Remonts ir jāveic tikai ražotājam vai sertificētam darbiniekam.



UZMANĪBU. Izmantojot kontroles elementus vai regulēšanu citā veidā, nekā tas ir minēts zemāk instrukcijā, var rasties lāzera starojuma risks.

TEHNISKIE PARAMETRI

Materiāls:	viss korpusa no ABS, alumīnija uzgaļi.
Statīvs:	alumīnija griežamā galva uz tapas ar bloķētāju, cinkotas kājas
Regulēšana:	pilns apgrieziens, 360°
Barošana:	3 baterijas, 1,5 V, tips AG13
Līmeņošanas ampula:	3 gabali, novietota horizontāli, vertikāli un zem leņķa 45°
Darba diapazons:	apt. 11,0 m
Gaisma plankumiņš:	11,0 m attālumā plankumiņa ārējais diametrs apt. 7 mm



Viļņu garums: $\lambda=650\text{ nm}$
 Pašmasa: 0,3 kg
 Lāzerierīces klase: II klase

SASTĀVDAĻAS

1. Lāzera mini-līmeņrādis
2. Trīskāju statīvs
3. Baterijas 1,5 V, tips AG 13, 3 gabali
4. Lietošanas instrukcija



UZMANĪBU

NEDRĪKST ļaut bērniem strādāt ar līmeņrādi.
NEDRĪKST skatīties uz lāzergaismas staru. **LĀZERS** ir kaitīgs acīm.
NEDRĪKST virzīt lāzera staru citu cilvēku vai dzīvnieku acīs.

IEKĀRTAS ELEMENTI

1. Līmeņošanas ampula, kas iestatīta zem 45°
2. Horizontālā līmeņošanas ampula
3. Vertikālā līmeņošanas ampula
4. Slēdža poga
5. Statīvs
6. Lāzera lēca

LĀZERA LĪMEŅRĀŽA MONTĀŽA

1. Noteikt līmeņrāža darba apstākļus un novietot statīvu optimālajā stāvoklī, ja tas nepieciešams.
2. Novietot līmeņrādi atbilstošā stāvoklī, vērojot vertikālo, horizontālo līmeņošanas ampulu, kā arī līmeņošanas ampulu, kas iestatīta zem leņķa 45°. Tas ļaus iestatīt lāzera līmeņrādi attiecībā pret isto horizontālo plakni.
3. Pēc atbilstošās līmeņrāža novietošanas ieslēgt lāzera gaismas ģenerēšanu, pagriežot slēdža pogu, kas atrodas līmeņrāža galā. Atkārtoti pārbaudīt visu līmeņošanas ampulu rādījumus, lai pārliecinātos, ka lāzera līmeņrādis nav mainījis savu stāvokli.
4. Atzīmēt nepieciešamo līmeni un izslēgt lāzergaismas ģenerēšanu, nospiežot slēdža pogu.

Uzmanību: Lāzera līmeņrāža lietošanas laikā nepieciešams uzvilkt aizsargbrilles, kas samazina acu apstarošanas risku un vienlaikus palielina lāzera emitēto līniju redzamību.

BATERIJU NOMAIŅA

Kad lāzergaisma kļūst blāva vai gaismas kūlītis sāk mainīt savu lielumu, jānomaina baterijas. Šim mērķim nepieciešams noņemt bateriju vāku. Izņemt vecās baterijas un ielikt jaunās 1,5V baterijas (AG13 tips). Jāpārliecinās, ka baterijas ir pareizi novietotas (ir atbilstošā polaritāte).

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Ierīce ir jātīra ar mikstu sausu auduma gabalu. Lāzera lodziņa tīrīšanai nedrīkst izmantot šķīdinātājus un ķīmikālijas. Sargāt no nelabvēlīgiem apstākļiem un lietot. Ierīces žāvēšanai nedrīkst izmantot fēnu vai uguni. Kad ierīce netiek izmantota, tā ir jāuzglabā droši. Ierīce ir precīza un trausla. Ar to ir jārikojas uzmanīgi.



Elektroinstrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tos ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Izlietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgās vielas. Ierīce, kura netika pakļauta otrreizējai izejvielu pārstrādei, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.



STATIIVIGA MINI-LASERLOODI KASUTUSJUHEND 29C902

TĀHELEPANU: Enne loodi kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev juhend ning järgige kõiki seadme ohutuseeskirju ning kasutusjuhendit.

OHUTUSJUHISED



TĀHELEPANU

Laserloodi ohutu kasutamine on võimalik vaid juhul, kui olete käesoleva juhendi hoolikalt läbi lugenud ja peate sellest täpselt kinni.

HOIATUS. Keelatud on vaadata otse laservalgusti kiire suunas. See on ohtlik. Järgige alltoodud ohutusjuhendit.

- Kasutage laserseadet koostöös tootja soovitusetega.
- Ärge kunagi suunake lasekiirt tahtlikult või tahtmatult inimeste või loomade suunas, samuti muude pindade suunas kui põrandad, laed ja seinad.
- Vältige laserkiire juhuslikku sattumist läheduses viibivate inimeste või loomade silma pikemaks ajaks kui 0,25 sekundit, näiteks kui viite valguskiirt peeglist mööda.

- Jälgige, et laserkiir oleks suunatud objektile, millel ei ole peegeldavaid pindu. Terasest saeteraga töötades ei tohi kasutada laservalgustit, sest teraselt võib laserkiir ohtlikul viisil peegelduda seadmega töötaja, kolmandate isikute või loomade suunas.
- Ärge lubage lapsi laserloodi lähedusse. Ärge lubage lastel laserloodi kasutada. Ärge lubage lapsi töökohta laserloodi seadistamise ja kasutamise ajal.
- Kui te tööriista ei kasuta, hoidke seda õigetes tingimustes. Hoidke seadet, mida te parasjagu ei kasuta kuivas kohas. Hoidke tööriistu alati lastele kättesaamatus kohas. Säilitage tööriistu puhaste ja kuivadena.
- Keelatud on vahetada laserikomplekti muud tüüpi komplekti vastu. Usaldage kõikvõimalikud parandustööd tootjale või tootja poolt volitatud isikule.



TÄHELEPANU Kui kasutate seadme juhtelementide või reguleerite seadet muul viisil kui kirjeldatud käesolevas juhendis, võite ennast või teisi laserkiirga vigastada.

TEHNILISED PARAMEETRID

Materjal:	korpus ABSst, viimistlus alumiiniumist
Statiiv:	pöördpea alumiiniumist, pöörleval alusel, blokeerimisvõimalusega, tsingitud jalad
Reguleerimisvõimalus:	täispööre, 360°
Toide:	3 patareid, 1,5 V, tüüp AG13
Tasandid:	3 tasandit, horisontaalne, vertikaalne ja 45° nurga all
Tööulatus:	umbes 11,0 m
Valgustäpp:	11,0 m kauguselt on valgustäpi välimine läbimõõt umbes 7 mm
Valguslaine pikkus:	$\lambda=650$ nm
Omakaal:	0,3 kg
Lasersedme klass:	Klass II

PAKENDI SISU

1. Mini-laserloodi
2. Kolmejalgne statiiv
3. Patareid 1,5 V, tüüp AG 13, 3 tükki
4. Kasutusjuhend



ÄRGE LUBAGE lastel loodi kasutada.

ÄRGE vaadake laserkiirt. **LASER** on silmadele kahjulik.

ÄRGE suunake laserkiirt teiste inimeste ega loomade silmadesse.

SEADME ELEMENTID

1. Tasand 45° nurga all
2. Horisontaalne tasand
3. Vertikaalne tasand
4. Tööüliti
5. Statiiv
6. Soczewka lasera

LASERLOODI KOKKUPANEK

1. Valige laseri kasutuskoht ja paigaldage statiiv, kui selle kasutamine on vajalik.
2. Paigaldage laser sobivasse asendisse, jälgides tasandeid: horisontaalne, vertikaalne ja 45° nurga all. See võimaldab valida laseri asendi täpselt olemasoleva horisontaalpinna järgi.
3. Kui olete laserloodi sobival viisil töökorda seadnud, lülitage laseri valguskiir sisse, vajutades tööüliti nupule, mis paikneb loodi otsal. Veendumaks, et laserloodi ei ole oma asendit muutnud, kontrollige uuesti kõigi tasandite näite.
4. Märkiga soovitud tasand, seejärel vajutage tööüliti nupule, et lülitada sisse laserkiir.

Tähelepanu: Laserloodi kasutamise ajal kandke kaitseprille, mis vähendavad silmade kahjustamise ohtu ja muudavad samal ajal paremini nähtavaks laserit heidetava joone.

PATAREIDE VAHETAMINE

Kui laservalgus nõrgeneb või valguspunkt hakkab laiali valguma ja tuhmuma, tuleb seadme patareid välja vahetada. Selleks eemaldage patareipesa kate. Võtke vanad patareid välja ja pange nende asemele kolm uut 1,5 V AG13-tüüpi patareid. Veenduge, et patareid aseksid pesas õigesti (polaarsus!).

SÄILITAMINE JA TRANSPORT

Puhastage pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage laseri akne puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Kaitske seadet karmide ilmastikutingimuste ja vihma eest. Ärge kasutage seadme kuivatamiseks fööni ega tuld. Kui te loodi ei kasuta, hoidke seda kohvr. Tegemist on õrna täpisseadmega. Sellega tuleb ettevaatlikult ümber käia.



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, vaid viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Informatsiooni toote käitlemise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad looduslikule keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.



ИСТРУКЦИЯ ПО ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЛАЗЕРЕН МИНИНИВЕЛИР СЪС СТАТИВ 29C902

ВНИМАНИЕ: Преди употребата на лазерния нивелир прочетете инструкцията и спазвайте всички правила за безопасност и принципи на обслужването.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ

Безопасната работа с лазерния нивелир е възможна само след прочитането и строгото спазване на долу посочените инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не бива да се гледа директно в посока на лазерния сноп. Това е опасно. Спазвайте долу посочените правила за безопасност.

- Лазерното устройство ползвайте съгласно указанията на производителя.
- В никакъв случай не бива умишлено или неумишлено да се насочва лазерния сноп към хора, животни или други обекти с изключение на стени, тавани и подове.
- Не се разрешава случайното насочване на лазерния лъч към очите на странични лица и животни за период по-дълъг от 0,25 сек., например насочвайки лазерния сноп с помощта на огледалца.
- Обезателно проверете, дали лазерният лъч е насочен към материал, който няма отразяващи повърхности. Лъскавата стоманена ламарина не е подходяща за обработка с лазерен лъч, тъй като би могло да се стигне до опасно отразяване на светлината в посока на оператора, трети лица или животни.
- Да не се допускат деца. Не се разрешава на децата да обслужват устройството. Да не се допускат децата до работното място по време на настройването и използването на устройството.
- Когато съоръжението, то трябва да се съхранява при съответните условия. Неизползваното устройство да се съхранява на сухо място. Инструментите обезателно трябва да са заключени и недостъпни за деца. Да се съхранява на сухо и чисто място.
- Не се разрешава смяната на лазерното устройство с такова от друг тип. Всички ремонти да се извършват от производителя или от оторизиран персонал.



ВНИМАНИЕ. Употребата на контролни елементи или регулировки различни от посочените в настоящата инструкция, са свързани с опасност от излагане на лазерно излъчване.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Материал:

целия корпус от ABS, алуминиеви накрайници

Статив:

въртяща се алуминиева глава, върху болт, с възможност за блокировка,

оцинковани крака

Регулировка:

пълен оборот, 360°

Захранване:

3 батерии, 1,5 V, тип AG13

Либели:

3 броя, разположени хоризонтално, вертикално и под ъгъл 45°

Диапазон на работа:

около 11,0 m

Светлинно петно:

на разстояние 11,0 m петно с външен диаметър около 7 mm

Дължина на светлинната вълна:

$\lambda=650\text{ nm}$

Собствена маса:

0,3 kg

Класа на лазерното устройство:

2 класа

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Лазерен мининивелир
2. Триножен статив
3. Батерии 1,5 V, тип AG 13, 3 броя
4. Инструкция за обслужване



НЕ СЕ РАЗРЕШАВА на децата да обслужват нивелира.
НЕ СЕ РАЗРЕШАВА гледането в посока на лазерния сноп. ЛАЗЕРЪТ е опасен за здравето.
НЕ СЕ РАЗРЕШАВА насочването на лазера към очите на други лица или животни.

ЕЛЕМЕНТИ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Либела разположена под ъгъл 45°
2. Либела хоризонтална
3. Либела вертикална
4. Пусков бутон
5. Статив
6. Лупа на лазера

МОНТАЖ НА ЛАЗЕРНИЯ НИВЕЛИР

1. Определете предвижданото използване на нивелира и инсталирайте статива в неговото оптимално разположение, в случай, че ще бъде нужен.
2. Разположете нивелира в оптималното положение, като наблюдавате либелите: хоризонталната, вертикалната и наклонената под ъгъл 45°. По този начин ще определите положението на лазерния нивелир спрямо действителната хоризонтална плоскост.
3. След като разположите лазерния нивелир, включват емисията на лазерния лъч, натискайки пусковия бутон, намиращ се на края на нивелира. Отново проверете показанията на всичките либели, за да се убедите, че лазерният нивелир не е променил положението си.
4. Означавате желаното ниво и включват емисията на лазерния лъч с помощта на пусковия бутон.

Внимание: При употребата на лазерния нивелир трябва да носите защитни очила, намаляващи риска от осветяване на очите при едновременно увеличаване на виждането на червените линии, емитирани от лазера.

ПОДМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

Когато лазерният лъч отслабва или светлинното петно започва да се увеличава или намалява, трябва да подменят батериите. За целта се сваля капака на батериите. Сега трябва да извадите старите батерии и да ги замените с три нови батерии 1,5 V, тип „AG13“. Проверете, дали е спазено съответното разположение на батериите (полярността).

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Почиствайте с парче мека, суха тъкан. Не използвайте разтворители и химикали за почистване на стъклото на лазера. Пазете от трудни атмосферни условия и от дъжд. За почистването на инструмента не се разрешава използването на сушоар или огън. Когато не е употребяван, нивелирът трябва да се съхранява в куфарче. Устройството е прецизно и деликатно. Отнасяйте се към него внимателно.



Продуктите с електрическо захранване не бива да се изхвърлят заедно с домашните отпадъци, а да бъдат предадени на рециклинг в съответните предприятия. Информация относно рециклинга дава производителят на продукта или местните власти. Износените електрически и електронични съоръжения съдържат субстанции, които не са неутрални за околната среда. Съоръжения, които не са били рециклирани, представляват потенциална опасност за околната среда и за здравето на хората.



UPUTE ZA UPOTREBU LASERSKE MINI LIBELE SA STATIVOM 29C902

POZOR: Prije početka korištenja laserske libele pažljivo pročitajte te upute i slijedite sva uputstva vezana uz sigurnost i način korištenja uređaja.

PROPIISI O SIGURNOSTI



Sa laserskom libelom možete sigurno rukovati samo ako pročitate te upute i slijedite njihov sadržaj

UPOZORENJE. Ne smijete gledati neposredno u snop laserskog svjetla. To može dovesti do opasnosti. Pridržavajte se dolje navedenih pravila o sigurnosti

- Laserski uređaj koristite sukladno uputama proizvođača.
- Nikad ne smijete namjerno ili slučajno usmjeravati lasersku zraku u smjeru osoba, životinja ili na druge objekte (osim zidova, plafona ili podova).
- Ne dozvolite da zraka laserskog svjetla bude slučajno usmjerena k očima trećih osoba i životinja u razdoblju duljem od 0,25 s, na primjer usmjeravajući zraku preko ogledala.
- Uvijek provjerite je li lasersko svjetlo usmjereno na materijal koji nema blještavu površinu. Blještava čelična ploča ne dozvoljava korištenje laserskog svjetla jer bi moglo doći do opasnog odbijanja svjetla u smjeru operatora, trećih osoba ili životinja.
- Uređaj držite van dohvata djece, ne dozvolite djeci da rukuju s tim uređajem niti da dolaze na mjesto na kojem radite ili podešavate uređaj.



- Uređaj koji ne koristite držite u odgovarajućim uvjetima, na suhom. Alati uvijek moraju biti zatvoreni, van dohvata djece. Držite ih na čistom i suhom mjestu.
- Ne smijete mijenjati laserski sklop na uređaj drugog tipa. Sve popravke treba izvoditi proizvođač ili autorizirana osoba.



POZOR. Upotreba drugih kontrolnih elemenata ili izvođenje regulacija drugačijih od onih koje su navedene u ovim uputama prijeti opasnostima koje izaziva lasersko zračenje.

TEHNIČKI PARAMETRI

Materijal:	cijelo tijelo od z ABS, nastavci od aluminija
Stativ:	okretna aluminijaska glava, na klinu, s mogućnošću blokiranja, nožice s cinčanom navlakom
Regulacija:	pun okretaj, 360°
Napajanje:	3 baterije, 1,5 V, tip AG13
Libele:	3 komada, namještene vodoravno, okomito i pod kutom od 45°
Opseg rada:	oko 11,0 m
Točkica svijetla:	u udaljenosti od 11,0 m točkica vanjskog promjera oko 7 mm
Dužina zrake svijetla:	$\lambda=650$ nm
Težina:	0,3 kg
Klasa laserskog uređaja:	Klasa II

PAKIRANJE SE SASTOJI OD

1. Mini laserske libele
2. Tronožnog stativa
3. Baterija 1,5 V, tipa AG 13, 3 komada
4. Uputa za upotrebu



POZOR

NE SMIJETE dozvoliti da s libelom rukuju djeca.

NE SMIJETE gledati u lasersku zraku. **LASER** je štetan po vid.

NE SMIJETE usmjeravati zraku laserskog svijetla prema očima drugih ljudi ili životinja.

ELEMENTI UREĐAJA

1. Libela namještena pod kutom od 45°
2. Vodoravna libela
3. Okomita libela
4. Gumb prekidača
5. Stativ
6. Laserska leća

MONTAŽA LASERSKE LIBELE

1. Definirajte planirano korištenje libele i pričvrstite stativ u optimalnom položaju, ako se pokaže potrebnim.
2. Namjestite uređaj u odgovarajući položaj, promatrajući libele: vodoravnu, okomitu i pod nagibom od 45°. Zahvaljujući tome moći ćete odrediti položaj laserske libele u odnosu na realnu vodoravnu površinu.
3. Nakon pravilnog namještanja laserske libele uključite emisiju laserskog svijetla pritišćući gumb koji se nalazi na kraju uređaja. Ponovo provjerite rezultate na svim libelama kako biste bili sigurni da laserski uređaj nije promijenio svoj položaj.
4. Označite željenu razinu i isključite emisiju laserskog svijetla na prekidaču.

Pozor: Prilikom korištenja laserske libele uvijek nosite zaštitne naočale koje smanjuju opasnost od oštećenja vida, a istovremeno povećavaju vidljivost linija koje emitira laser.

ZAMJENA BATERIJE

Kad je lasersko svijetlo slabo ili točkica svijetla počinje se povećavati ili smanjivati, morate zamijeniti baterije. U tu svrhu skinite poklopac baterija, izvadite stare baterije i zamijenite ih sa tri nove baterije 1,5 V, tipa „AG13“. Provjerite da li ste pravilno usmjerili polove baterija.

UKOVANJE I ODRŽAVANJE

Čistite uz pomoć mekane suhe krpice. Za čišćenje laserskog stakla ne koristite otapala niti kemijska sredstva. Štitite od nepovoljnih uvjeta i kiše. Za sušenje instrumenta ne smijete koristiti sušilo niti vatru. Kad uređaj ne koristite, držite ga u kovčegu. Uređaj je precizan i krhak, rukujte s njim oprezno.



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.



INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MINI LIBELE SA STATIVOM 29C902

PAŽNJA: Pre upotrebe laserske libele potrebno je pažljivo pročitati uputstvo i pridržavati se svih saveta za bezbednost i upotrebu.

SAVETI ZA BEZBEDNOST



PAŽNJA

Bezbedan rad sa laserskom libelom moguć je tek nakon što pročitate i strogo se pridržavate dole datih uputstava.

UPOZORENJE. Zabranjeno je gledati direktno u snop laserskog svetla. Preti opasnost. Potrebno je pridržavati se dole datih saveta za bezbednost.

- Laserski uređaj treba koristiti u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Strogo je zabranjeno namerno ili slučajno uperiti snop laserskog svetla u pravcu ljudi, životinja ili drugim predmetima koji nisu površine zida, plafona i poda.
- Zabranjeno je dozvoliti da dođe do slučajnog usmeravanja laserskih zraka prema očima ljudi ili životinja na period duži od 0,25 s, tako što bi se snop laserskih zraka uperio, na primer, ka ogledalu.
- Uvek je neophodno uveriti se da je svetlo lasera upravljeno ka materijalu koji nema reflektujuću površinu. Sjajni čelični lim ne dozvoljava upotrebu laserskog svetla, jer bi to moglo dovesti do nesigurnog odbijanja svetla u pravcu operatora, nekih drugih osoba ili životinja.
- Ne dopuštati deci. Ne dozvoljavati deci da se služe ovim uređajem. Ne puštati decu na mesto rada prilikom podešavanja i korišćenja uređaja.
- Čuvati uređaj koji se ne upotrebljava u odgovarajućim uslovima. Kada se ne koristi, uređaj treba da se čuva na suvom mestu. Uređaji uvek treba da budu zatvoreni i nedostupni za decu. Čuvati na čistom i suvom mestu.
- Zabranjeno je menjati agregat lasera uređajem nekog drugog tipa. Sve vrste popravki potrebno je da obavi proizvođač ili ovlašćena osoba.



PAŽNJA. Upotreba kontrolnih elemenata ili regulacije koje nisu pomenute u datom uputstvu, prete opasnošću prilikom izlaganja laserskim zracima

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Materijal:	celo telo je ABS, završeci od aluminijuma
Stativ:	obrtna glavica aluminijumska, na zavornju sa mogućnošću blokiranja, noge
pocinkovane	
Regulacija:	puni obrt, 360°
Napajanje:	3 baterije, 1,5 V, tip AG13
Libele:	3 komada, postavljene horizontalno, vertikalno i pod uglom od 45°
Opseg	rada: oko 11,0 m
Svetleća pegica:	na udaljenosti od 11,0 m pegica spoljašnjeg prečnika od oko 7 mm
Dužina talasa laserskog svetla:	$\lambda=650$ nm
Masa, sopstvena:	0,3 kg
Klasa laserskog uređaja:	II klasa

SADRŽAJ

- Laserska mini libela
- Tronožni stativ
- Baterije 1,5 V, tipa AG 13, 3 komada
- Uputstvo za upotrebu



ΠΑΖΝΙΑ

ELEMENTI UREĐAJA

1. Libela postavljena pod uglom od 45°
2. Horizontalna libela
3. Vertikalna libela
4. Taster startera
5. Stativ
6. Sočivo lasera

MONTAŽA LASERSKE LIBELE

1. Utvrditi za šta će se koristiti libela i instalirati stativ u optimalan položaj, ukoliko postoji potreba za njim.
2. Postaviti libelu u odgovarajući položaj, posmatrajući libelu: horizontalna, vertikalna i pod uglom od 45°. To omogućava postavljanje položaja laserske libele prema realnoj ravni nivoa.
3. Nakon odgovarajućeg postavljanja laserske libele, uključiti emisiju laserskog svetla, pritiskajući taster startera, koji se nalazi na kraju libele. Ponovo proveriti vrednosti svih libela, kako biste bili sigurni da laserska libela nije promenila svoj položaj.
4. Obeležiti željeni nivo i uključiti emisiju laserskog svetla pritiskom na taster startera.

Pažnja: Prilikom upotrebe laserske libele potrebno je nositi zaštitne naočari, koje smanjuju rizik od osvetljavanja očiju kada se u isto vreme povećava vidljivost linija koje laser baca.

PROMENA BATERIJA

Kada lasersko svetlo oslabi ili kada svetlosna pegica počinje da se povećava ili smanjuje, potrebno je promeniti baterije. U tu svrhu potrebno je skinuti poklopac baterija. Zatim treba izvaditi stare baterije i zameniti ih trima novim baterijama od 1,5 V, tipa „AG13”. Uveriti se da je položaj baterija ispravan (polarnost!).

ČUVANJE I ODRŽAVANJE

Čistiti mekom, suvom krpicom. Ne koristiti razređivače niti hemikalije za čišćenje stakla lasera. Čuvati od oštih uslova i kiše. Za sušenje instrumenta zabranjeno je koristiti fen ili vatru. Kada se ne koristi, laserska libela treba da se čuva u koferu. Uređaj je precizan i delikatan. Potrebno je s njim postupati pažljivo.



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΑΛΦΑΔΙΟΥ ΛΕΙΖΕΡ ΜΕ ΤΡΙΠΟΔΟ 29C902

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση του αλφαδιού λέιζερ οφείλετε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε όλους τους κανόνες ασφαλείας και χρήσης.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η εργασία με το αλφάδι λέιζερ είναι δυνατό να είναι ασφαλής μόνο κατόπιν μελέτης του παρόντος εγχειριδίου και με αυστηρή τήρηση των οδηγιών του.

ΠΡΟΣΟΧΗ. Απαγορεύεται να κοιτάτε απ' ευθείας τη δέσμη φωτός λέιζερ. Είναι επικίνδυνο για την υγεία. Οφείλετε να τηρείτε τους παρακάτω κανόνες ασφαλείας.

- Οφείλετε να χρησιμοποιείτε το αλφάδι λέιζερ σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Απαγορεύεται να κατευθύνετε τη δέσμη φωτός λέιζερ προς τους ανθρώπους, τα ζώα ή οτιδήποτε άλλο εκτός τοίχου, ταβανιού ή δαπέδου.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται καταστάσεις τυχαίας κατεύθυνσης του φωτός λέιζερ στα μάτια των ανθρώπων ή των ζώων διάρκειας μεγαλύτερης 0,25 δευτερολέπτων, π.χ. κατευθύνοντας τη δέσμη λέιζερ μέσω καθρέπτη.
- Είναι πάντοτε αναγκαίο να βεβαιωθείτε ότι η ακτίνα λέιζερ κατευθύνεται προς υλικό που δεν αντανακλά φως. Δεν πρέπει να κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ προς γυαλιστερή ατσάλινη επιφάνεια διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει την επικίνδυνη αντανάκλαση του φωτός προς τον χειριστή ή προς άλλα άτομα ή ζώα.
- Απαγορεύεται να επιτρέπεται στα παιδιά να συντηρούν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να βρίσκονται στον χώρο εργασίας κατά την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε κατάλληλες συνθήκες, κλειστή, σε μέρος ξηρό και καθαρό όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Απαγορεύεται να αντικαθιστάτε τον καταδείκτη λέιζερ με μηχανισμό άλλου τύπου. Όλες οι επισκευές θα πρέπει να διενεργούνται σε συνεργείο του προμηθευτή ή σε συνεργείο που συνιστά ο προμηθευτής.



ΠΡΟΣΟΧΗ. Η χρήση των στοιχείων ελέγχου ή ρύθμισης άλλων από αυτά που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο υποκρύπτει τον κίνδυνο της ακτινοβολήσης λέιζερ.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Υλικό:	περίβλημα από πλαστικό ABC με τμήματα αλουμινίου.
Βάση στήριξης:	αλουμινένια περιστρεφόμενη κεφαλή τριπόδου επάνω σε πέιρο, με δυνατότητα ασφάλισης, επιψευδαργυρωμένα πόδια.
Ρύθμιση:	πλήρης περιστροφή, 360°
Τροφοδοσία:	3 μπαταρίες, 1,5 V, τύπος AG13
Στύλαιο:	3 τεμ., τοποθετημένα οριζόντια, κατακόρυφα και υπό τη γωνία 45°
Εμβέλεια μετρήσεων:	γύρω στα 11,0 μέτρα
Κηλίδα φωτός:	σε απόσταση 11,0 μέτρων κηλίδα με εξωτερική διάμετρο γύρω στα 7 χλστ
Μήκος κύματος φωτός:	$\lambda=650$ nm
Ίδιο βάρος:	0,3 kg
Κλάση συσκευής λέιζερ:	Κλάση II

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1. Συσκευή λέιζερ
2. Βάση στήριξης-τρίποδο
3. Μπαταρίες 1,5 V, τύπος AG 13, 3 τεμ.
4. Εγχειρίδιο χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να επιτρέπεται στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή
ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να κοιτάτε τη δέσμη του φωτός λέιζερ. Το **ΛΕΙΖΕΡ** είναι επικίνδυνο για την όραση
ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να κατευθύνετε τη δέσμη του φωτός λέιζερ στα μάτια των ανθρώπων και των ζώων

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Στύλαιο υπό τη γωνία 45°
2. Οριζόντιο στύλαιο
3. Κατακόρυφο στύλαιο
4. Διακόπτης
5. Βάση στήριξης
6. Φακός λέιζερ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΛΦΑΔΙΟΥ ΛΕΙΖΕΡ

1. Οριοθετήστε το πεδίο λειτουργίας του αλφαδιού και, αν είναι αναγκαίο, τοποθετήστε το τρίποδο στην πιο εξυπηρετική γι' αυτό τον σκοπό θέση.
2. Τοποθετήστε το αλφάδι στην κατάλληλη θέση, ρυθμίζοντάς το με τη χρήση του κατακόρυφου, του οριζόντιου και του υπό γωνία 45° στυλαίου. Έτσι θα μπορέσετε να ισιώσετε το αλφάδι λέιζερ ως προς το πραγματικό οριζόντιο επίπεδο.
3. Κατόπιν τοποθέτησης του αλφαδιού λέιζερ στην κατάλληλη θέση, ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας τον διακόπτη σ' ένα άκρο του αλφαδιού. Ελέγξτε πάλι τα στυλαία ώστε να βεβαιωθείτε ότι η θέση του αλφαδιού λέιζερ δεν έχει αλλάξει.
4. Κατόπιν πραγματοποίησης των μετρήσεων, απενεργοποιήστε το αλφάδι λέιζερ με τον διακόπτη.

Προσοχή: Κατά την εργασία με το αλφάδι λέιζερ οφείλετε να φοράτε ειδικά γυαλιά που προστατεύουν τα μάτια από το φως λέιζερ και ταυτόχρονα βελτιώνουν την ορατότητα των γραμμών λέιζερ.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Οφείλετε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες όταν το φως λέιζερ γίνεται πιο αδύναμο ή η κηλίδα φωτός αρχίζει να αυξάνεται ή να μειώνεται. Γι' αυτό τον σκοπό οφείλετε να αφαιρέσετε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών, να αφαιρέσετε τις παλιές μπαταρίες και να εισάγετε 3 καινούργιες μπαταρίες ισχύος 1,5 V τύπου AG13. Βεβαιωθείτε ότι κατά την τοποθέτηση των μπαταριών διατηρήσατε τη σωστή πολικότητά τους.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε διαλυτικά και χημικά για τον καθαρισμό της θύρας λέιζερ. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες και τη βροχή. Μην χρησιμοποιείτε φλόγα ή στεγνωτήρα για να στεγνώσετε τη συσκευή. Όταν το αλφάδι δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να φυλάσσεται σε ένα ειδικό βαλιτσάκι. Το αλφάδι λέιζερ εντάσσεται στην κατηγορία ευπαθών συσκευών ακριβείας οι οποίες χρήζουν προσοχής στον χειρισμό.



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το κάλυμμα του χώρου μπαταριών, θα παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, ο χρονικός περιθώριος λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός, ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση, αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

INSTRUCCIONES DE USO DE MINI NIVEL CON SOPORTE 29C902

ATENCIÓN: Antes de usar el nivel láser hay que leer estas instrucciones y observar todas las normas de seguridad y de uso.

NORMAS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

El trabajo seguro con el nivel láser es posible únicamente si lee previamente las instrucciones y observa las presentes normas.

ADVERTENCIA. No debe mirar directamente al rayo láser, ya que es peligroso. Debe observar las normas de seguridad abajo mencionadas.

- El dispositivo láser se debe usar de acuerdo con las especificaciones del fabricante.
- Está prohibido dirigir con o sin intención el rayo láser hacia personas, animales u otro elemento que no sea la superficie de la pared, el techo o el suelo.
- Está prohibido dirigir el rayo láser hacia los ojos de personas y animales durante un tiempo más largo que 0,25 s, incluso si el rayo se refleja en un espejo.
- Siempre hay que asegurarse que el rayo láser esté dirigido hacia el material sin superficies reflejantes. No se debe usar el láser con chapa de acero brillante, ya que puede causar un reflejo de luz peligroso hacia el operario, terceras personas o animales.
- Los niños no deben tener acceso al dispositivo, ni deben utilizarlo. Tampoco deben tener acceso a los lugares de trabajo donde se coloca o utiliza el dispositivo.
- Si no usa el dispositivo almacénalo en condiciones adecuadas. Cuando no use el dispositivo debe almacenarlos en un lugar seco. Las herramientas siempre deben estar fuera del alcance de los niños. Almacene el dispositivo en un lugar seco y limpio.
- No debe cambiar el láser por otro tipo de dispositivo. Cualquier reparación debe ser llevada por el fabricante o una persona autorizada.



ATENCIÓN. El uso de elementos de control o ajustes diferentes a los mencionados en estas instrucciones es peligroso y puede causar exposición a rayos láser.

PARAMETROS TÉCNICOS

Material:	armazón de ABS, terminaciones de aluminio
Soporte:	cabezal giratorio de aluminio, sobre pivote, con bloqueo, patas cincadas
Ajuste:	giro completo, 360°
Alimentación:	3 pilas, 1,5V, tipo AG13
Burbujas:	3, en posición horizontal, vertical y de 45°
Alcance de trabajo:	alrededor de 11,0 m
Punto de luz:	a distancia de 11,0 m el punto tiene un diámetro exterior de unos 7mm
Longitud del onda de luz:	$\lambda=650\text{ nm}$
Peso:	0,3 kg
Clase de dispositivo láser:	Clase II

CONTENIDO

1. Mini nivel láser
2. Soporte de tres patas
3. Pilas 1,5V, tipo AG 13, 3 piezas
4. Instrucciones de uso



ATENCIÓN

NO DEBE permitir que los niños manejen el nivel.

NO DEBE mirar el rayo láser. **El LÁSER** es perjudicial para la vista.

NO DEBE dirigir el rayo de láser hacia los ojos de personas o animales.

ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO

1. Burbuja en posición 45°
2. Burbuja horizontal
3. Burbuja vertical
4. Interruptor
5. Soporte
6. Lente del láser

MONTAJE DEL NIVEL LÁSER

1. Antes de empezar el trabajo debe determinar el uso del nivel y, si es necesario, instalar el soporte en un sitio óptimo.

2. Coloque el nivel de forma adecuada, fijándose en las burbujas: horizontal, vertical y en posición 45°. De esta forma podrá establecer la posición del nivel láser en relación a la superficie horizontal real.

3. Después de colocar el nivel láser, encienda la luz láser pulsando el interruptor que se encuentra en la parte posterior del dispositivo. Vuelva a comprobar las indicaciones de todas las burbujas para tener la seguridad de que el nivel láser no haya cambiado de posición.

4. Marque la posición deseada, apague la luz láser con el interruptor.

Atención: Durante el uso del nivel láser debe usar gafas de protección que reduzcan el riesgo de radiación y a la vez aumenten la visibilidad de las líneas emitidas por el láser.

CAMBIO DE PILAS

Si nota que la luz láser es menos clara o el punto de luz se agranda o reduce su tamaño, debe descambiar las pilas. Para ello, debe retirar la tapa que cubre las pilas. Posteriormente debe retirar las pilas desgastadas y colocar 3 pilas nuevas 1,5V de tipo AG13. Después asegúrese de que haya colocado las pilas en la posición adecuada según los polos.

CONSERVACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Limpie el dispositivo con un trozo de tela suave y seco. No use disolventes, ni sustancias químicas para limpiar la lente del láser. Protéjalo de condiciones de tiempo duros y de lluvia. Para secar el dispositivo no debe usar ni secador, ni fuego. Si no utiliza el nivel, debe almacenarlo en un maletín. Éste es un dispositivo de precisión y delicado. Debe manejarlo con cuidado.



Los dispositivos eléctricos no se deben echar a la basura junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje específicas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. El equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen un posible riesgo para el medioambiente y para las personas.

